ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN
GENERAL TERMS AND CONDITIONS

Stand: Februar 2024 Version: Feb. 2024

1. Geltungsbereich	**1. Scope of Validity**
1.1. Für sämtliche Lieferungen und Dienstleistungen der Firma tectos gmbh (in der Folge "tectos") gegenüber einem anderen Unternehmen (in der Folge "Kunde" bzw. "Vertragspartner") sowie daraus resultierender Rechte und Pflichten gelten ausschließlich die nachstehenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB).	1.1. The following General Terms and Conditions (GTC) shall apply exclusively to all deliveries and services of tectos gmbh (hereinafter referred to as "tectos") vis-à-vis another company (hereinafter referred to as "customer" or "contractual partner") as well as the resulting rights and obligations.
1.2. Entgegenstehende oder abweichende Bedingungen des Vertragspartners werden nur dann Vertragsbestandteil, wenn sich tectos ihnen ausdrücklich und schriftlich unterwirft. Die AGB von tectos kommen demnach auch dann zur Anwendung, wenn tectos in Kenntnis entgegenstehender oder abweichender Bedingungen des Vertragspartners Lieferungen und Dienstleistungen vorbehaltlos erbringt.	1.2. Conflicting or deviating terms and conditions of the contractual partner shall only become part of the contract if tectos expressly accepts them in writing. Accordingly, tectos' general terms and conditions shall also apply if tectos provides deliveries and services without reservation in the knowledge of conflicting or deviating terms and conditions of the contractual partner.
1.3. Die AGB von tectos gelten für den gesamten gegenwärtigen und künftigen Geschäftsverkehr, Ergänzungs- oder Folgeaufträge, mit dem Vertragspartner, auch wenn darauf nicht ausdrücklich Bezug genommen wird.	1.3. The GTC of tectos apply to all current and future business transactions, supplementary or follow-up orders, with the contractual partner, even if no explicit reference is made to them.
1.4. Die aktuelle und im Vertragsverhältnis jeweils **gültige Version der AGB** ist unter **www.tectos.at** abrufbar.	1.4. The current version of the GTC that is valid in the contractual relationship is available at www.tectos.at.
1.5. Falls diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen in mehreren Sprachen verfügbar sind, ist die deutsche Version die maßgebliche Version. Im Falle von Unstimmigkeiten oder Unterschieden zwischen den verschiedenen Sprachversionen haben die Formulierungen und Bestimmungen der deutschen Version Vorrang und sind rechtlich verbindlich.	1.5. If these Terms and Conditions are available in more than one language, the German version will be the authoritative version. In the event of any discrepancies or differences between the different language versions, the wording and provisions of the German version shall prevail and shall be legally binding.
1.6. tectos ist berechtigt, die AGB zu ändern. Die abgeänderten AGB sind auch für bestehende	1.6. tectos is entitled to amend the GTC. The amended GTC are also valid for existing

Vertragsverhältnisse wirksam und werden auf der Homepage von tectos bekannt gegeben. (bzw. werden dem Vertragspartner auf Wunsch zugesandt)	contractual relationships and will be published on the tectos homepage (or will be sent to the contractual partner on request).
2. <u>Angebot und Vertragsabschluss</u>	**2. <u>Offer and Conclusion of a Contract</u>**
2.1. Von tectos erstellte Angebote sind, soweit sie nicht ausdrücklich als verbindlich bezeichnet werden, dem Kunden gegenüber unverbindlich.	2.1. Offers prepared by tectos are non-binding to the customer, unless they are expressly stated as binding.
2.2. Ein Vertragsverhältnis mit tectos und dem Vertragspartner kommt zustande, wenn tectos nach Zugang einer schriftlichen Bestellung oder Auftrag eine schriftliche Auftragsbestätigung abgegeben hat oder mit der tatsächlichen Leistungserbringung (z.B. Aufbau eines Berechnungsmodells) auf Veranlassung des Kunden begonnen hat.	2.2. A contractual relationship with tectos and the contractual partner is concluded if tectos has submitted a written order confirmation after receipt of a written order or purchase order or has begun the actual provision of services (e.g. development of a calculation model) at the instigation of the customer.
2.3. Zusagen, Zusicherungen und Garantien seitens tectos oder von diesen AGB abweichende Vereinbarungen im Zusammenhang mit dem Vertragsabschluss oder der Auftragserteilung werden gegenüber dem Vertragspartner erst durch die ausdrückliche schriftliche Bestätigung seitens tectos verbindlich.	2.3. Promises, confirmations and guarantees on the part of tectos or agreements deviating from these GTC in connection with the conclusion of the contract or the placing of the order shall only become binding on the Contractual Partner upon explicit written confirmation by tectos.
3. <u>Kostenvoranschlag</u>	**3. <u>Coste Estimate (Quotes)</u>**
3.1. Die Kostenvoranschläge von tectos sind entgeltlich und werden von tectos nach bestem Fachwissen erstellt. Es wird keine Gewähr für die Richtigkeit übernommen. Sollte sich nach der Auftragserteilung eine Kostenerhöhung von weniger als 5% ergeben, werden diese Kosten ohne gesonderte Verständigung des Vertragspartners in Rechnung gestellt. Bei einer Kostenerhöhung im Ausmaß von mehr als 5% ist tectos verpflichtet, den Vertragspartner unverzüglich zu verständigen.	3.1. Cost estimates made by tectos are subject to a charge and are prepared by tectos to the best of its knowledge. No warranty is given for the correctness. In the event of a cost increase of less than 5% after the order has been placed, these costs shall be invoiced without separate notification of the Contractual Partner. In the event of a cost increase of more than 5%, tectos shall be obliged to notify the Contractual Partner immediately.

3.2. Etwaige Auftragsänderungen oder Zusatzaufträge werden, wenn nicht anders vereinbart wurde, zu angemessenen Preisen in Rechnung gestellt.	3.2. Unless otherwise agreed, any changes to the order or additional orders shall be invoiced at adequate prices.
4. <u>Geheimhaltung</u>	**4. <u>Confidentiality</u>**
4.1. Der Vertragspartner verpflichtet sich hiermit unwiderruflich, über sämtliche ihm von tectos zugänglich gemachten, zur Verfügung gestellten oder sonst im Zusammenhang oder auf Grund einer Geschäftsbeziehung zu tectos bekannt gewordenen Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse Stillschweigen zu bewahren und diese ohne Zustimmung von tectos Dritten in keiner Weise zugänglich zu machen.	4.1. The Contractual Partner hereby irrevocably undertakes to maintain secrecy about all trade and business secrets made available to it by tectos or otherwise disclosed to it in connection with or on the basis of a business relationship with tectos and not to disclose them to third parties in any way without the consent of tectos.
4.2. Inhalt und Konzept des von tectos erstellten Angebots bleiben im alleinigen Eigentum von tectos, der allein auch das ausschließliche Werknutzungsrecht zusteht. Sofern kein Vertrag mit tectos zustande kommt, sind sämtliche Projektunterlagen und Ausarbeitungen an tectos zurückzugeben. Der Vertragspartner darf – auch bei Zustandekommen eines Vertrages – das Anbot und allfällige andere Projektunterlagen ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von tectos weder vervielfältigen noch Dritten zugänglich machen.	4.2. The content and concept of the offer prepared by tectos shall remain the sole property of tectos, which shall also be entitled to the exclusive right of use. If no contract is concluded with tectos, all project documents and elaborations shall be returned to tectos. Even if a contract is concluded, the Contractual Partner may neither reproduce the offer and any other project documents nor make them accessible to third parties without the explicit written consent of tectos.
4.3. Sämtliche das Projekt betreffende Aufzeichnungen, Unterlagen, Ausarbeitungen und sonstige Dokumente, die dem anderen Vertragspartner – in welcher Form auch immer – übermittelt wurden, bleiben im ausschließlichen Eigentum der übermittelnden Partei. Sie sind von der erhaltenden Partei als vertraulich zu behandeln und ausschließlich für die Arbeit während der Vertragsdauer zu verwenden.	4.3. All records, documents, elaborations and other documents relating to the project which have been transmitted to the other contracting party - in whatever form - shall remain the exclusive property of the transmitting party. They shall be treated as confidential by the receiving party and used exclusively for work during the term of the contract.

4.4. Der Vertragspartner ist befugt, die auf die oben erwähnte Weise erlangte Informationen, nur auf „need to know“ – Basis weiterzugeben und nur im Rahmen des angeschlossenen Vertrages zu verwenden.

4.5. Die Verpflichtung zur Geheimhaltung bleibt für 3 Jahre nach Beendigung der Geschäftsbeziehung mit tectos und unabhängig von einer Geschäftsbeziehung für 3 Jahre nach Angebotseinholung bei tectos aufrecht.

4.6. Für jeden Fall der Zuwiderhandlung gegen die in Ziff. 4.1 genannten Verpflichtungen hat der Vertragspartner eine Vertragsstrafe in der Höhe von EUR 10.000,00 zu zahlen. Das Recht von tectos, einen darüberhinausgehenden Schadenersatzanspruch sowie Unterlassungsansprüche geltend zu machen, bleibt unberührt.

4.7. Umgekehrt wird auch tectos den Inhalt und das Konzept des Angebotes nicht an Dritte weitergeben. Sofern tectos Dritte mit der Erbringung der Vertragsleistung beauftragt hat es die vorgesehene Geheimhaltungspflicht auf diese zu überbinden.

5. Vertragsinhalt und Durchführung des Vertrages

5.1. Bei Erteilen einer schriftlichen Auftragsbestätigung sind für Inhalt und Umfang des Vertrages ausschließlich diese und sich darauf beziehende schriftliche Vereinbarungen der Vertragsparteien maßgeblich, sofern nicht ausdrücklich und schriftlich etwas anderes vereinbart wird. Angaben in Prospekten, Katalogen und anderem Verkaufsmaterial sind für tectos nur

4.4. The contractual partner is authorised to disclose the information obtained in the above-mentioned manner only on a "need to know" basis and to use it only within the scope of the associated contract.

4.5. The obligation to maintain confidentiality shall remain in force for 3 years after termination of the business relationship with tectos and, irrespective of a business relationship, for 3 years after tectos has submitted a quotation.

4.6. The Contractual Partner shall pay a contractual penalty in the amount of EUR 10,000.00 for each case of violation of the obligations specified in Section 4.1. The right of tectos to assert a claim for damages exceeding this amount as well as claims for injunctive relief shall remain unaffected.

4.7. Vice versa, tectos shall not disclose the content and the concept of the offer to third parties. If tectos engages third parties to perform the contractual services, it shall transfer the stipulated confidentiality obligation upon such third parties.

5. Content and Execution of the Contract

5.1. Upon issuance of a written purchase order confirmation, the content and scope of the contract shall be governed exclusively by the written purchase order confirmation and any written agreements of the contracting parties relating thereto, unless expressly agreed otherwise in writing. Details in brochures, catalogues and other sales material shall only be binding for tectos if they are explicitly referred to in the purchase order confirmation.

bindend, wenn in der Auftragsbestätigung ausdrücklich darauf Bezug genommen wird.	
5.2. Änderungen und Ergänzungen des Vertrages sind nur wirksam, wenn tectos seine ausdrückliche schriftliche Zustimmung hiezu erteilt. Sofern durch derartige Änderungen oder durch Umstände, die tectos zum Zeitpunkt der Auftragserteilung nicht bekannt waren, zusätzliche Kosten entstehen, werden diese dem Kunden gesondert in Rechnung gestellt.	5.2. Amendments and changes to the contract shall only be effective if tectos gives its express written consent thereto. If additional costs are incurred due to such changes or due to circumstances that were not known to tectos at the time the order was placed, these shall be invoiced separately to the customer.
5.3. Bildet die Erstellung und Lieferung von Software den Gegenstand des Vertrages, so ist Inhalt und Umfang des Vertrages die von beiden Vertragsteilen zu unterzeichnende Leistungsbeschreibung (Systemanalyse). Die Lieferung umfasst den auf den bezeichneten Anlagen ausführbaren Programmcode und eine Programmbeschreibung. Die Rechte an den Programmen und an der Dokumentation verbleiben zur Gänze bei tectos, sofern nicht ausdrücklich schriftlich anderes vereinbart wurde.	5.3. If the subject matter of the contract is the creation and delivery of software, the content and scope of the contract shall be the description of services (system analysis) to be signed by both parties to the contract. The delivery shall include the programme code executable on the designated systems and a programme description. The rights to the programmes and the documentation shall remain with tectos in their entirety, unless expressly agreed otherwise in writing.
5.4. Der Vertragspartner hat tectos alle für die Durchführung der Leistungen relevanten technischen Daten (z.B. Zeichnungen, Modelle udgl.) und sonstige Informationen vollständig zur Kenntnis zu bringen, auf seine Kosten zur Verfügung zu stellen und allfällig erforderliche Zustimmungen Dritter einzuholen. Sollten sich diesbezüglich im Laufe der Vertragsdurchführung Änderungen ergeben, so ist der Kunde zur unverzüglichen Mitteilung an tectos verpflichtet.	5.4. The Contractual Partner shall provide tectos with all technical data (e.g. drawings, models, etc.) and other information necessary for the performance of the services in full, make them available at its own expense and obtain any necessary approvals from third parties. Should any changes occur in this respect in the course of the performance of the contract, the customer shall be obliged to notify tectos without delay.
5.5. tectos ist nicht verpflichtet, vom Vertragspartner zur Verfügung gestellte Daten, Informationen oder sonstige Leistungen auf ihre Vollständigkeit und Richtigkeit zu überprüfen und haftet nicht für Funktionsweisen, Funktionsfähigkeiten oder	5.5. tectos shall not be obliged to check data, information or other services provided by the Contractual Partner for completeness and correctness and shall not be liable for functionality, operability or damage resulting

Schäden infolge fehlerhafter oder unvollständiger Information seitens des Kunden.	from incorrect or incomplete information provided by the Customer.
5.6. Werden Geräte oder sonstige **Materialien vom Kunden bereitgestellt**, ist tectos berechtigt, dem Kunden einen Zuschlag von 10% des Werts der beigestellten Geräte bzw. des Materials zu berechnen. Solche vom Kunden bzw. Vertragspartner beigestellte Geräte und sonstige Materialien sind nicht Gegenstand von Gewährleistung. Die Qualität und Betriebsbereitschaft von Beistellungen liegen in der Verantwortung des Kunden bzw. Vertragspartners.	5.6. In the event that equipment or other materials are provided by the Customer, tectos shall be entitled to charge the Customer a mark-up of 10% of the value of the equipment or material provided. Such equipment and other materials provided by the customer or contractual partner shall not be subject to warranty. The quality and operational readiness of the provided equipment or material shall be the responsibility of the Customer or Contractual Partner.
5.7. Nach Erbringung der Vertragsleistung sind dem Vertragspartner sämtliche zur Verfügung gestellte Unterlagen rückauszufolgen.	5.7. After the provision of the contractual service, all documents provided are to be returned to the contractual partner.
5.8. Sämtliche Mitteilungen des Vertragspartners an tectos haben schriftlich zu erfolgen.	5.8. All communications from the Contractual Partner to tectos shall be made in writing.
5.9. Der Vertragspartner hat Änderungen seines Namens oder seiner Anschrift tectos umgehend schriftlich mitzuteilen. Erfolgt keine Änderungsmeldung, gelten Schriftstücke als dem Vertragspartner zugegangen, wenn sie an die vom ihm zuletzt bekannt gegebene Adresse gesandt wurden. Änderungsanfragen in Bezug auf Rechnungen zögern den Fälligkeitszeitpunkt derselben nicht hinaus.	5.9. The Contractual Partner shall notify tectos immediately in writing of any changes to its name or address. If no notification of change is made, documents shall be deemed to have been received by the Contractual Partner if they were sent to the address last notified by the Contractual Partner. Change requests in relation to invoices shall not delay the due date of the same.
5.10. tectos ist berechtigt, nach vorheriger Verständigung des Vertragspartners Dritte im eigenen Namen und auf eigene Kosten mit der Durchführung des Vertrages oder einzelner vertraglicher Leistungen zu beauftragen, wobei dadurch das Interesse des Vertragspartners nicht beeinträchtigt werden darf. tectos haftet für das Verhalten des von ihm Beauftragten wie für sein eigenes.	5.10. tectos shall be entitled, after prior notification of the Contractual Partner, to commission third parties with the performance of the contract or individual contractual services in its own name and at its own expense, whereby the interests of the Contractual Partner must not be impaired thereby. tectos shall be liable for the behavior of the third party commissioned by it as for its own behavior.

6. Preis und Zahlungsbedingungen

6.1. Die Preise von tectos sind in EURO angegeben, wobei die gesetzliche Umsatzsteuer zusätzlich in der jeweils gültigen Höhe in Rechnung gestellt wird.

6.2. Sofern nichts anderes vereinbart wurde, gelten die vereinbarten Preise ab Lager von tectos ohne Verpackung und Verladung. Diese Preise beinhalten nicht die Kosten für Transport, Montage oder Aufstellung. Werden im Zusammenhang mit der Lieferung Abgaben erhoben, trägt diese der Vertragspartner. Ist die Lieferung mit Zustellung vereinbart, so wird diese sowie eine allenfalls vom Kunden gewünschte Transportversicherung gesondert verrechnet.

6.3. tectos ist aus eigenem berechtigt, wie auch auf Antrag des Kunden verpflichtet, die vertraglich vereinbarten Entgelte anzupassen, wenn Änderungen im Ausmaß von zumindest 5% hinsichtlich

a) der Lohnkosten durch Gesetz, Verordnung, Kollektivvertrag, Betriebsvereinbarungen oder
b) anderer zur Leistungserbringung notwendiger Kostenfaktoren wie Materialkosten aufgrund von Empfehlungen der Paritätischen Kommissionen oder von Änderungen der nationalen bzw. Weltmarktpreise für Rohstoffe, Änderungen relevanter Wechselkurse etc. seit Vertragsabschluss eingetreten sind.

Die Anpassung erfolgt in dem Ausmaß, in dem sich die tatsächlichen Herstellungskosten im Zeitpunkt des Vertragsabschlusses ändern gegenüber jenen im Zeitpunkt der tatsächlichen

6. Price and Terms of Payment

6.1. The prices of tectos are quoted in EURO, whereby the legal value added tax (VAT) will be charged additionally in the respective applicable amount.

6.2. Unless otherwise agreed, the agreed prices shall apply ex warehouse of tectos without packaging and loading. These prices shall not include the costs for transport, assembly or installation. If charges are levied in connection with the delivery, these shall be borne by the Contractual Partner. If delivery with carriage has been agreed, this and any transport insurance requested by the customer shall be invoiced separately.

6.3. tectos shall be entitled, as well as obliged at the customer's request, to adjust the contractually agreed fees if changes of at least 5% are made with regard to

a) the labor costs by law, regulation, collective bargaining agreement, works agreements or
b) other cost factors necessary for the provision of services, such as material costs due to recommendations of the Joint Commissions or changes in national or world market prices for raw materials, changes in relevant exchange rates, etc. since the contract was concluded.

The adjustment shall be made to the extent that the actual production costs at the time of the conclusion of the contract change compared to those at the time of the actual provision of the service, provided that tectos is not in default.

Leistungserbringung, sofern sich tectos nicht in Verzug befinden.	
6.4. Das **Entgelt bei Dauerschuldverhältnissen** wird als wertgesichert nach dem VPI 2010 vereinbart und erfolgt dadurch eine Anpassung der Entgelte. Als Ausgangsbasis wird der Monat zugrunde gelegt, in dem der Vertrag abgeschlossen wurde.	6.4. The fee for continuing obligations is agreed as value-adjusted in accordance with the CPI 2010 and the fees are adjusted accordingly. The starting point is the month in which the contract was concluded.
6.5. Die **Verrechnung der Dienstleistungen** einschließlich der Schulung und Einarbeitung der Mitarbeiter des Vertragspartners erfolgt laut geltender Dienstleistungspreisliste. Sollten die Dienstleistungen an anderen Zeiten als der Normalarbeitszeit (Montag bis Freitag von 8 Uhr bis 16 Uhr), erbracht werden, so wird ein Zuschlag in Höhe des § 10 Abs 1 Z 1 des österreichischen Arbeitszeitgesetzes in Rechnung gestellt.	6.5. The services, including the training and instruction of the contractual partner's employees, shall be invoiced in accordance with the applicable service price list. If the services are provided at times other than normal working hours (Monday to Friday from 8 a.m. to 4 p.m.), a surcharge in the amount of § 10 para. 1 no. 1 of the Austrian Working Hours Act shall be invoiced.
Für Leistungserbringungen zwischen 20:00 und 06:00 Uhr sowie an Samstag, Sonn- oder Feiertagen wird der doppelte Zuschlag verrechnet (vergl. Kollektivvertrag für Angestellte im Metallgewerbe).	For services provided between 20:00 and 06:00 and on Saturdays, Sundays or public holidays, double the surcharge will be charged (cf. collective bargaining agreement for employees in the metal commerce).
Dabei wird der Berechnung der sich aus der Preisliste ergebende Normalstundensatz zugrunde gelegt.	The calculation is based on the standard hourly rate resulting from the price list.
6.6. In Durchführung des Auftrages anfallende Reisekosten und Spesen sind vom Vertragspartner neben dem vereinbarten Preis zu tragen.	6.6. Travelling costs and expenses incurred in the execution of the order shall be borne by the contractual partner in addition to the agreed price.
6.7. Es wird ausdrücklich **Wertbeständigkeit der Forderung plus Nebenforderung** vereinbart. Als Maß der Berechnung der Wertbeständigkeit dient der vom Österreichischen Statistischen Zentralamt monatlich verlautbarte Verbraucherpreisindex oder ein an seine Stelle tretender Index. Als Bezugsgröße dient die für den Monat des	6.7. It is expressly agreed that the value of the claim plus incidental claim shall remain stable. The consumer price index published monthly by the Austrian Central Statistical Office or an index replacing it shall serve as a measure for calculating the stability of value. The index figure calculated for the month in which the contract is concluded serves as the reference

Vertragsabschlusses errechnete Indexzahl. Schwankungen der Indexzahl nach oben oder unten bis ausschließlich 3 % bleiben unberücksichtigt. Dieser Spielraum ist bei jedem Überschreitenden nach oben zu berechnen, wobei stets die erste außerhalb des jeweils geltenden Spielraums gelegene Indexzahl die Grundlage sowohl für die Neufestsetzung des Forderungsbetrages als auch für die Berechnung des neunen Spielraums zu bilden hat. Die sich so ergebenden Beträge sind auf eine Dezimalstelle aufzurunden.	figure. Upward or downward fluctuations in the index figure of up to 3% are not taken into account. This margin shall be calculated upwards for each exceeding case, whereby the first index figure outside the applicable margin shall always form the basis both for the redetermination of the claim amount and for the calculation of the new margin. The resulting amounts must be rounded up to one decimal place.
6.8. Bei Teillieferungen sind Teilrechnungen zulässig.	6.8. Partial invoices are permitted for partial deliveries.
6.9. Die Einhaltung der vereinbarten Preise setzt voraus, dass die der Vereinbarung zugrunde gelegten Positionen unverändert bleiben und ohne vom Vertragspartner zu vertretende Behinderungen erbracht werden können. Nachträgliche Erweiterungen und Änderungen, die zu einem Mehraufwand führen, hat der Besteller zusätzlich zu vergüten.	6.9. Adherence to the agreed prices is subject to the condition that the items on which the agreement is based remain unchanged and can be provided without hindrances for which the contractual partner is responsible. Subsequent extensions and changes that lead to additional costs shall be charged additionally to the customer.
6.10. Zahlungen sind innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum ohne Abzüge fällig.	6.10. Payments shall be due within 30 days of the invoice date without deductions.
6.11. Werden Zahlungsziele überschritten oder Zahlungsanweisungen nicht eingelöst so tritt die Fälligkeit aller Forderungen, ohne besondere Mahnung mit Ablauf der vereinbarten Frist, sofort ein (Terminverlust). Im Falle der Vereinbarung von Teilzahlungen tritt Terminverlust ein, wenn auch nur eine Teilzahlung unpünktlich oder nicht in voller Höhe erfolgt. Mit Eintritt des Terminverlustes wird der gesamte noch aushaftende Restbetrag sofort zur Zahlung fällig.	6.11. Should payment deadlines be exceeded, or payment instructions not fulfilled, all claims shall become due immediately upon expiry of the agreed deadline without any additional reminder (loss of deadline). If instalments have been agreed, the due date shall be forfeited if even one instalment is not paid on time or in full. The entire outstanding balance shall become due for payment immediately upon the occurrence of the loss of due date.
6.12. Bei Terminverlust steht tectos das Recht zu, die unter Eigentumsvorbehalt gelieferte	6.12. In the event of the default of a payment date, tectos shall be entitled to take the goods

Ware ohne Rücktritt vom Kaufvertrag in Verwahrung zu nehmen, bis die gesamte Forderung vollständig samt Nebenkosten abgedeckt ist.	delivered under retention of title into custody without withdrawing from the purchase contract until the entire invoice amount including ancillary costs has been covered in full.
6.13. Bei Zahlungsverzug ist tectos berechtigt, sämtliche zur zweckentsprechenden Rechtsverfolgung notwendigen Kosten sowie **Verzugszinsen** in Höhe von 9,2% Punkten über dem Basiszinssatz (veröffentlicht durch die Österr. Nationalbank) zu verrechnen.	6.13. In the event of default of payment, tectos shall be entitled to charge all costs necessary for appropriate legal action as well as default interest in the amount of 9.2% points above the base interest rate (published by the Austrian National Bank).
6.14. Darüber hinaus werden im Falle des Zahlungsverzugs alle Einbringungskosten sowie eine Mahnungs-Bearbeitungspauschale in der Höhe von EUR 10,- je Mahnung verrechnet.	6.14. In addition, in the event of late payment, all collection expenses and a flat-rate dunning processing fee of EUR 10.00 per reminder will be charged.
6.15. Die Geltendmachung eines darüberhinausgehenden Verzugsschadens bleibt – unabhängig vom Verschulden des Vertragspartners – vorbehalten.	6.15. The right to assert further claims for damages caused by delay remains reserved - irrespective of the fault of the contractual partner.
6.16. Einwendungen gegen die in Rechnung gestellten Forderungen sind vom Vertragspartner innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum zu erheben, andernfalls die Forderung als anerkannt gilt.	6.16. Objections against the invoiced amounts receivable must be raised by the contractual partner within 30 days of the invoice date, otherwise the amounts receivable shall be deemed to have been accepted.
6.17. Der Vertragspartner ist nicht berechtigt, Zahlungen aufgrund von gegenüber tectos behaupteten Ansprüchen zurückzubehalten oder zu reduzieren.	6.17. The Contractual Partner shall not be entitled to withhold or reduce payments due to claims asserted against tectos.
7. <u>Mitwirkungspflicht des Kunden / Vertragspartners</u>	**7. <u>Obligation of the Customer / Contractual Partner to Co-Operate</u>**
7.1. Die Pflicht seitens tectos zur **Leistungsausführung beginnt** frühestens, sobald der Vertragspartner alle technischen sowie rechtlichen **Voraussetzungen** zur Ausführung geschaffen hat, die im Vertrag, der Auftragserteilung oder in vor Vertragsabschluss	7.1. The obligation of tectos to perform the service shall commence at the earliest as soon as the Contractual Partner has fulfilled all technical and legal prerequisites for performance which were described in the contract, the order confirmation or in information provided to the

dem Vertragspartner erteilten Informationen umschrieben wurden oder der Vertragspartner aufgrund einschlägiger Fachkenntnis oder Erfahrung kennen musste.

7.2. Kommt der Vertragspartner seiner **Mitwirkungspflicht** nicht nach, ist – ausschließlich im Hinblick auf die infolge falscher Kundenangaben nicht voll gegebene Leistungsfähigkeit – die Leistung von tectos nicht mangelhaft.

8. Eigentumsvorbehalt

8.1. Bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises einschließlich etwaiger Nebenforderungen verbleibt das Eigentum an der Vertragsleistung bei tectos. Der Vertragspartner ist verpflichtet, sämtliche rechtliche Vorkehrungen zur Sicherung und zum Schutz von tectos Eigentum zu treffen, d.h. insbesondere ist eine Verpfändung, Sicherheitsübertragung oder sonstige Verwertung untersagt.

8.2. Der Vertragspartner verpflichtet sich, die von tectos erhaltenen Waren ausreichend zu versichern u.a. gegen Diebstahl, Vandalismus, Wasser und Feuer.

8.3. Für den Fall, dass der Vertragsgegenstand beschädigt oder zerstört wird, tritt der Vertragspartner hiermit seine Rechte und Ansprüche, die ihm gegen den Schädiger und dessen Versicherer oder die ihm gegen den eigenen Versicherer zustehen, zur Sicherung unserer Rechte an tectos ab. tectos nimmt die Abtretung hiermit an. Nach Abwicklung der Geschäftsbeziehungen verpflichtet sich tectos, die abgetretenen Forderungen zurück zu übertragen.

Contractual Partner prior to the conclusion of the contract or which the Contractual Partner should have known due to relevant expertise or experience.

7.2. If the Contractual Partner fails to fulfil its obligation to cooperate, the service provided by tectos shall not be deemed defective - exclusively with regard to the fact that tectos is not fully able to meet its obligations due to incorrect customer information.

8. Reservation of Ownership

8.1. Until full payment of the purchase price including any ancillary claims, tectos shall retain ownership of the contractual performance. The Contractual Partner shall be obliged to take all legal precautions to secure and protect tectos' property, i.e. in particular, encumbrance, transfer by way of security or other realization shall be prohibited.

8.2. The Contractual Partner undertakes to adequately insure the goods received from tectos against theft, vandalism, water and fire, among other things.

8.3. In the event that the contractual objects are damaged or destroyed, the Contractual Partner herewith assigns to tectos its rights and claims to which it is entitled against the damaging party and its insurer or against its own insurer in order to secure our rights. tectos herewith accepts the assignment. After conclusion of the contractual relationship, tectos undertakes to retransfer the assigned claims back again.

8.4. Nach der Rücknahme der Ware, Rücktritt vom Vertrag durch tectos sowie nach Fristsetzung und fruchtlosem Ablauf der Frist ist tectos berechtigt, zurückgenommene Ware frei zu verwerten. Dem Vertragspartner wird der Verwertungserlös gutgeschrieben. Die gutgeschriebenen Beträge werden mit Forderungen von tectos verrechnet.	8.4. Upon reclaiming of goods, withdrawal from the contract by tectos as well as after setting a deadline and fruitless expiry of the deadline, tectos shall be entitled to freely utilize reclaimed goods. The Contractual Partner shall be credited with the realization proceeds. The proceeds credited shall be offset against claims of tectos.
8.5. Für mitgelieferte Standardsoftware gelten jene Lizenzbestimmungen, die der Vertragspartner direkt mit dem jeweiligen Softwarehersteller abschließt, etwa Microsoft, SAP oder dritte Anbieter.	8.5. For any standard software delivered, such license terms shall apply as the contractual partner has concluded directly with the respective software provider, such as Microsoft, SAP or third-party providers.
9. <u>Lieferung, Abnahme und Verzug</u>	**9. <u>Delivery, Acceptance and Default</u>**
9.1. Liefertermine verstehen sich als voraussichtlicher Zeitpunkt der Bereitstellung und Übergabe an den Vertragspartner und werden möglichst eingehalten, sind aber unverbindlich, es sei denn, sie wurden ausdrücklich als verbindlich vereinbart.	9.1. Delivery dates are to be understood as the prospective time of provision and handover to the contractual partner and will be adhered to as far as possible, but are non-binding unless they have been expressly agreed as binding.
9.2. Ein Rücktritt vom Vertrag durch den Vertragspartner wegen Lieferverzugs ist nur unter Setzung einer angemessenen - zumindest 2-wöchigen - Nachfrist, möglich. Der Rücktritt ist mittels eingeschriebenen Briefes geltend zu machen. Das Rücktrittsrecht bezieht sich nur auf den Lieferungs- oder Leistungsteil, bezüglich dessen Verzug vorliegt.	9.2. Withdrawal from the contract by the contractual partner due to default in delivery is only possible after setting a reasonable - at least 2-week - grace period. The withdrawal must be asserted by registered letter. The right of withdrawal only applies to the part of the delivery or service in respect of which there is a default.
9.3. Werden im Einzelfall verbindliche Liefertermine schriftlich vereinbart, ist der Vertragspartner bei Nichteinhaltung des Liefertermins unter Ausschluss weitergehender Ansprüche zum Rücktritt berechtigt.	9.3. If binding delivery dates are agreed in writing in individual cases, the contractual partner shall be entitled to withdraw from the contract if such binding delivery date is not met, to the exclusion of further claims.
9.4. Geringfügige Fristüberschreitung hat der Vertragspartner zu akzeptieren, ohne dass ihm	9.4. The contractual partner must accept minor delays without being entitled to a right of withdrawal or a claim for damages as a result.

deswegen ein Rücktrittsrecht oder ein Schadenersatzanspruch zusteht.	
9.5. Umstände, welche die Herstellung oder die Lieferung der Ware unmöglich machen oder übermäßig erschweren - hierzu gehören auch nachträglich eingetretene Rohstoff-Beschaffungsschwierigkeiten, ebenso alle Fälle der höheren Gewalt, Betriebsstörung, Streiks, Verkehrshindernisse und dergleichen - entbinden von der Lieferungspflicht.	9.5. Circumstances which make the manufacture or delivery of the goods impossible or unreasonably difficult - including subsequently occurring difficulties in procuring raw materials, as well as all cases of force majeure, operational disruptions, strikes, traffic disruptions and the like - shall release from the obligation to deliver.
9.6. tectos ist zu Teillieferungen berechtigt, soweit diese nicht das zumutbare Mindestmaß unterschreiten.	9.6. tectos shall be entitled to make partial deliveries, provided that these do not fall below a reasonable minimum level.
9.7. Entsteht dem Vertragspartner durch eine von tectos verschuldete Lieferungsverzögerung ein Schaden, kann der Vertragspartner diesen höchstens in Höhe von 5 % des Wertes des betroffenen Teils der Gesamtlieferung ersetzt verlangen. Weitergehende Ansprüche bei Lieferverzug, insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz, sind nach Maßgabe der Regelungen Ziff. 14 (Haftung) ausgeschlossen.	9.7. In the event that the Contractual Partner suffers damages due to a delay in delivery caused by tectos, the Contractual Partner may demand compensation for such damages in the maximum amount of 5 % of the value of the affected part of the total delivery. Further claims in the event of a delay in delivery, in particular claims for damages, shall be excluded in accordance with the provisions of Clause 14 (Liability).
9.8. Der Vertragspartner ist verpflichtet, die von tectos zur Verfügung gestellten Lieferungen und Leistungen abzunehmen. Bei Teillieferungen sind Teilabnahmen zulässig.	9.8. The Contractual Partner shall be obliged to accept the deliveries and services provided by tectos. In the event of partial deliveries, partial acceptances shall be permissible.
9.9. Erfolgt die Übernahme der als versandbereit gemeldeten Waren durch den Vertragspartner nicht unverzüglich, ist tectos berechtigt, diese Waren nach eigener Wahl zu versenden oder auf Kosten und Gefahr des Vertragspartners für eine Dauer von 6 Wochen zu lagern. Die Lagergebühr beträgt EUR 5,00 pro Tag. Wenn die Waren versendet werden, wählt, mangels besonderer Vereinbarung, tectos das Transportmittel und den Transportweg.	9.9. In the event that the Contractual Partner does not immediately take over the goods declared ready for shipment, tectos shall be entitled to ship these goods at its own discretion or to store them at the expense and risk of the Contractual Partner for a period of 6 weeks. The storage fee shall be EUR 5.00 per day. If the goods are shipped, tectos shall choose the means of transport and the transport route in the lack of a specific agreement.
9.10. Gleichzeitig ist tectos berechtigt, entweder auf Vertragserfüllung zu bestehen oder nach	9.10. In addition, tectos shall be entitled either to request fulfilment of the contract or to

Setzung einer angemessenen Nachfrist vom Vertrag zurückzutreten und die Ware anderweitig zu verwerten. Im Falle einer Verwertung gilt eine Konventionalstrafe von EUR 1.000,00 als vereinbart.	withdraw from the contract after setting a reasonable grace period and to utilize the goods otherwise. In the event of utilization, a contractual penalty of EUR 1,000.00 shall be deemed agreed.
9.11. Angelieferte Gegenstände sind, auch wenn sie allfällige Anstände aufweisen, vom Vertragspartner entgegenzunehmen.	9.11. Delivered goods shall be accepted by the contractual partner, even if they show signs of deficiency.
9.12. Sofern Installationsleistungen vereinbart sind, gilt die Leistung zum frühesten der nachfolgenden Zeitunkte als abgenommen, a) wenn die Abnahme vom Vertragspartner oder dessen Endkunden bestätigt wird, b) wenn die installierte Lieferung oder Leistung operativ beim Vertragspartner oder dessen Endkunden in Betrieb genommen wurde c) oder spätestens vier Wochen nach erfolgter Installation, d) jedenfalls spätestens 3 Monate nach erfolgter Lieferung, wenn der Vertragspartner verabsäumt einen Termin für die Installation innerhalb dieser 3 Monate zu vereinbaren. So, dass der Termin für die Installation spätestens 3 Monate nach erfolgter Lieferung stattfindet. Abweichende Vereinbarungen davon werde gegenüber dem Vertragspartner erst durch die ausdrückliche schriftliche Bestätigung seitens tectos verbindlich.	9.12. In the event that installation services have been agreed, the service shall be deemed to have been accepted at the earliest of the following, a) if the acceptance is confirmed by the contractual partner or its end customer, b) if the installed delivery or service has been put into operation at the contractual partner's or its end customer's premises c) or four weeks after installation at the latest, d) at the latest 3 months after delivery if the contractual partner fails to make an appointment for installation within these 3 months. In such a way that the date for installation takes place no later than 3 months after delivery. Agreements deviating from this shall only become binding vis-à-vis the Contractual Partner upon express written confirmation by tectos.
9.13. Dienst- und Regiedienstleistungen gelten mit tatsächlicher Erbringung als abgenommen.	9.13. Services and service provisions shall be deemed to have been accepted upon actual provision.
9.14. Stellt der Vertragspartner nach Annahme wesentliche Mängel fest, so ist er berechtigt, diese im Rahmen der Gewährleistung durch tectos beheben zu lassen.	9.14. In the event that the Contractual Partner discovers material defects after acceptance, it shall be entitled to have them remedied by tectos within the scope of the warranty.

10. Gefahrübergang	**10. Passing of Risk**
10.1. Kosten und das Risiko des Transports trägt der Vertragspartner. Die Gefahr geht an den Vertragspartner bereits mit der Übergabe an das Transportmittel bzw. mit Beginn der Lagerung über Gem. Incoterms 2023 EXW (Ex Works, ab Werk), es sei denn es werden ausdrücklich andere Lieferbedingungen vereinbart und seitens tectos schriftliche bestätigt.	10.1. The contractual partner shall bear the costs and risk of transport. The risk shall pass to the Contractual Partner upon handover to the means of transport or upon commencement of storage in accordance with Incoterms 2023 EXW (Ex Works), unless other terms of delivery are expressly agreed and confirmed in writing by tectos.
10.2. Wenn der Vertragsgegenstand Daten sind, geht die Gefahr des Untergangs bzw. der Veränderung der Daten beim Download und beim Versand via Internet mit dem Überschreiten der tectos-Netzwerkschnittstelle auf den Vertragspartner über.	10.2. In the event that the subject matter of the contract is data, the risk of loss or alteration of the data shall pass to the contractual partner when the data is downloaded and sent via the Internet when it passes the tectos network interface.
10.3. Wird der Versand oder die Zustellung auf Wunsch des Vertragspartners oder aus von ihm zu vertretenden Gründen verzögert, so geht vom Tage der Versandbereitschaft an die Gefahr für die Zeit der Verzögerung auf den Besteller über.	10.3. In the event that shipment or delivery is delayed at the request of the Contractual Partner or for reasons for which the Contractual Partner is accountable, the risk shall pass to the Contractual Partner for the duration of the delay from the day on which the goods are ready for shipment.
11. Immaterialgüterrechte	**11. Intellectual Property Rights**
11.1. Vorhandenes und in die Entwicklung der jeweiligen Vertragsleistung eingebrachtes oder im Zuge der Vertragsleistung entwickeltes Know-how, Ideen, Erfindungen und Patente bleiben im ausschließlichen geistigen Eigentum von tectos.	11.1. Any existing know-how, ideas, inventions and patents contributed to the development of the respective contractual service or developed in the course of the contractual service shall remain the exclusive intellectual property of tectos.
11.2. Abgesehen von den vorstehenden Bedingungen erhält der Vertragspartner bei Erfüllung seiner finanziellen Pflichten aus dem Vertrag folgende nicht exklusive unentgeltliche Werknutzungsbewilligungen, das Werk entsprechend den nachfolgenden Verwertungsarten zu verwerten, wobei das	11.2. Apart from the above provisions, the contractual partner shall receive the following non-exclusive, free-of-charge authorizations to use the work in accordance with the following types of exploitation, whereby the right to edit the work shall not

Recht der Bearbeitung jedenfalls nicht erteilt wird: a) alle für die Vertragserfüllung relevanten Ideen, Know-how und Erfindungen von tectos gem. Punkt 11.1, egal ob patentiert oder nicht, zur Erfüllung des Vertragszweckes, jedoch für keine anderen Zwecke zu nutzen; b) die für die Vertragserfüllung relevanten Ergebnisse, Unterlagen und Dokumentationen von tectos zu nutzen, wobei der Vertragspartner verpflichtet ist, sämtliche von tectos zur Verfügung gestellte Projektunterlagen als streng vertraulich zu behandeln; c) die für die Vertragserfüllung relevanten Unterlagen für den eigenen Gebrauch zu vervielfältigen.	be granted in any case, upon fulfilment of its financial obligations under the contract: a) to use all ideas, know-how and inventions of tectos relevant to the fulfilment of the contract pursuant to Section 11.1, whether patented or not, for the fulfilment of the purpose of the contract, but not for any other purposes; b) to use the results, documents and documentation of tectos relevant for the fulfilment of the contract, whereby the Contractual Partner shall be obliged to treat all project documents provided by tectos as strictly confidential; c) to duplicate the documents relevant to the fulfilment of the contract for its own exclusive use.
11.3. Wird der Vertragspartner bei gewöhnlichem Gebrauch des Vertragsgegenstandes wegen Verletzung von Schutzrechten Dritter in Anspruch genommen, so hat er tectos darüber sofort (binnen zwei Werktagen) schriftlich in Kenntnis zu setzen. Er wird sich gegenüber dem Anspruchsteller aller Äußerungen, Anerkenntnisse oder gar Regelungsvorschläge vorenthalten. tectos wird den Anspruch abwehren oder den Vertragsgegenstand entsprechend umbauen. Sollte dem Kunden die vertragsmäßige Nutzung des Produkts aufgrund eines Eingriffs in bestehende Schutzrechte Dritter auf Dauer untersagt werden, so wird tectos je nach Wirtschaftlichkeit a) den Vertragsgegenstand so modifizieren, dass keine Rechtsverletzung erfolgt; b) die notwendigen Rechte an den verletzten Schutzrechten für den Vertragspartners erwerben.	11.3. In the event that a claim is asserted against the Contractual Partner for infringement of third-party property rights during normal use of the subject matter of the contract, the Contractual Partner shall notify tectos thereof immediately (within two working days) in writing. He shall refrain from making any statements, acknowledgements or even proposals for settlement vis-à-vis the claimant. tectos shall defend the claim or modify the subject matter of the contract accordingly. Should the Customer be permanently prohibited from using the product in accordance with the contract due to an infringement of existing third-party property rights, tectos shall, depending on the cost-effectiveness a) modify the subject matter of the contract in such a way that no violation of rights occurs; b) acquire the necessary rights to the violated property rights on behalf of the contractual partner.

11.4. Abgesehen von der vorstehenden Regelung, übernimmt tectos keinerlei Haftung für Abkommen oder Vergleiche, die der Vertragspartner ohne den Bezug auf Verfahren, die (auch) andere, als die von tectos verkauften und erzeugten Produkte betreffen. Jedenfalls übernimmt tectos keine Haftung für: a) jeglichen aufgrund einer Rechtsverletzung eingetretenen direkten oder indirekten Schaden; b) Prozess- oder sonstige Verhandlungskosten des Vertragspartners und/oder allfällige, Dritten für die Verletzung ihrer Schutzrechte gewährte Abgeltungen.	11.4. Apart from the aforementioned provision, tectos shall not assume any liability for agreements or settlements made by the Contractual Partner without reference to products that (also) concern products other than those sold and manufactured by tectos. In any case, tectos shall not assume any liability for: a) any direct or indirect damage caused by an infringement of the law; b) legal or other trial costs of the contractual partner and/or any compensation granted to third parties for the infringement of their property rights.
11.5. Der Vertragspartner hält tectos bei Verletzungen von Schutzrechten Dritter schad- und klaglos in Bezug auf: a) Vertragsgegenstände, die ausschließlich auf der Grundlage von Zeichnungen, Plänen oder anderen Vorgaben des Vertragspartners erstellt wurden; b) Vertragsgegenstände, die zwar von tectos geplant, aber von einem Dritten erzeugt wurden; c) Komponenten, Teile udgl., die tectos vom Vertragspartner zur Verfügung gestellt wurden; d) Ansprüche, die aus dem Einbau, Gebrauch, der Entwicklung oder Änderung des Vertragsgegenstandes durch den Vertragspartner oder durch einen vom Kunden beauftragten Dritten herrühren.	11.5. The Contractual Partner shall indemnify and hold tectos harmless in the event of infringements of third-party protection rights with regard to: a) contractual items which were created exclusively on the basis of drawings, plans or other stipulations provided by the Contractual Partner; b) contractual items that were planned by tectos but produced by a third party; c) components, parts, and similar items that were provided to tectos by the Contractual Partner; d) entitlements arising from the installation, usage, development or modification of the subject matter of the contract by the Contractual Partner or by a third party commissioned by the Customer.
11.6. Bei Erstellung und Lieferung von Software räumt tectos – sofern nicht ausdrücklich anderes vereinbart wurde – dem Vertragspartner eine nicht übertragbare, nicht ausschließliche	11.6. In the event of the creation and delivery of software, tectos shall grant the Contractual Partner - unless expressly agreed otherwise - a non-transferable, non-exclusive licence to use the contractual software for the purposes

Werknutzungsbewilligung zur Nutzung der vertragsgegenständlichen Software für die Zwecke ihres Unternehmens ein. Der Vertragspartner ist ferner berechtigt, gedruckte oder maschinenlesbare Teile der Software in dem für die vertragsgemäße Benützung notwenigen Umfang zu vervielfältigen.

11.7. Der Vertragspartner verpflichtet sich, die für die mitgelieferte Software von dritten Unternehmen geltenden Lizenzbedingungen und allfällige Nutzungsbestimmungen, wie beispielsweise bei „Shareware“ oder „Public Domain“, einzuhalten und jede Weitergabe oder Vervielfältigung der Software zu unterlassen. Der Vertragspartner wird tectos bei Verstößen schad- und klaglos halten.

12. <u>Gewährleistung</u>

12.1. Die Gewährleistungspflicht beträgt 6 Monate und für Software 6 Monate, ab der Annahme.

12.2. Der Zeitpunkt der **Annahme** ist mangels abweichender Vereinbarung (z.B. förmliche Abnahme) der Fertigstellungszeitpunkt (vergl. Pkt. 10.1), spätestens wenn der Vertragspartner die Leistung in seine Verfügungsmacht übernommen hat oder die Übernahme ohne Angabe von Gründen verweigert hat.

Ist eine gemeinsame Übergabe vorgesehen, und bleibt der Vertragspartner dem ihm mitgeteilten Übergabetermin fern, gilt die Übernahme als an diesem Tag erfolgt.

12.3. Das Vorliegen von Mängeln ist vom Vertragspartner nachzuweisen. § 924 ABGB (Vermutung der Mangelhaftigkeit) findet keine Anwendung.

of its company. Furthermore, the Contractual Partner shall be authorized to reproduce printed or machine-readable parts of the software to the extent necessary for the contractual use.

11.7. The contractual partner is obligated to comply with the license conditions applicable to the software supplied by third parties and any terms of use, such as "shareware" or "public domain", and to refrain from passing on or reproducing the software. The Contractual Partner shall indemnify and hold tectos harmless in the event of violations.

12. <u>Warranty</u>

12.1. The warranty period is 6 months and for software 6 months from the date of acceptance.

12.2. Unless otherwise agreed (e.g. formal acceptance), the time of acceptance shall be the time of completion (cf. clause 10.1), at the latest when the contractual partner has taken over the contractual performance into his sphere of control or has refused acceptance without giving reasons.

If a joint handover is planned and the contractual partner fails to attend the handover date notified to him, the handover shall be deemed to have taken place on this date.

12.3. The existence of deficiencies must be proven by the Contractual Partner. § 924 ABGB (presumption of deficiencies, Austrian Civil Code) shall not apply.

12.4. **Behebungen** eines vom Vertragspartner behaupteten Mangels stellen kein Anerkenntnis dieses vom Kunden behauptenden Mangels dar.	12.4. The remediation of a deficiency raised by the Contractual Partner shall not constitute an acknowledgement of the deficiency raised by the Customer.
12.5. Zur Mängelbehebung sind tectos seitens des Vertragspartners zumindest **zwei Versuche** einzuräumen.	12.5. The Contractual Partner shall grant tectos at least two attempts to remedy the deficiency.
12.6. Sind die Mängelbehauptungen des Vertragspartners unberechtigt, ist der Vertragspartners verpflichtet, tectos entstandene **Aufwendungen** für die Feststellung der Mängelfreiheit oder Fehlerbehebung zu ersetzen.	12.6. In the event that the Contractual Partner's claims of deficiencies are unjustified, the Contractual Partner shall be obliged to reimburse tectos for any expenses incurred for the determination of the absence of deficiencies or the remedy of defects.
12.7. Zur Behebung von Mängeln hat der Vertragspartner die Anlage bzw. die Geräte ohne schuldhafte Verzögerung tectos **zugänglich** zu machen und tectos die Möglichkeit zur Begutachtung durch tectos oder von tectos bestellten Sachverständigen einzuräumen. Den Vertragspartner trifft die Obliegenheit, eine unverzügliche Mangelfeststellung durch tectos zu ermöglichen.	12.7. In order to remedy deficiencies, the Contractual Partner shall make the system or the devices accessible to tectos without undue delay and grant tectos the opportunity to have them inspected by tectos or by experts appointed by tectos. The Contractual Partner shall be obliged to enable tectos to determine the deficiency without delay.
12.8. Keinen Mangel begründet der Umstand, dass das Werk zum vereinbarten Gebrauch nicht voll geeignet ist, wenn dies ausschließlich auf abweichende tatsächliche Gegebenheiten von den tectos im Zeitpunkt der Leistungserbringung vorgelegenen Informationen basiert, weil der Vertragspartner seinen Mitwirkungspflichten nicht nachkommt.	12.8. The fact that the work is not fully suitable for the agreed use shall not constitute a deficiency if this is based exclusively on deviating actual circumstances from the information available to tectos at the time of performance of the service because the Contractual Partner does not fulfil its obligations to cooperate.
12.9. Die mangelhafte Lieferung oder Proben davon sind – sofern wirtschaftlich vertretbar – vom Vertragspartner an tectos zu retournieren.	12.9. The deficient delivery or samples thereof shall be returned to tectos by the Contractual Partner - if economically reasonable.

12.10. Die Kosten für den Rücktransport der mangelhaften Sache an tectos trägt zur Gänze der Vertragspartner.	12.10. The costs for the return transport of the deficient item to tectos shall be borne in full by the Contractual Partner.
12.11. Die Gewährleistung ist ausgeschlossen, wenn die technischen Anlagen des Vertragspartners nicht in technisch einwandfreiem und betriebsbereitem Zustand oder mit den gelieferten Gegenständen nicht kompatibel sind, soweit dieser Umstand kausal für den Mangel ist.	12.11. The warranty is excluded if the technical equipment of the contractual partner is not in a technically perfect and operational condition or is not compatible with the delivered items, insofar as this circumstance is causal for the deficiency.
12.12. Der Vertragspartner ist verpflichtet, den Vertragsgegenstand unverzüglich nach Erhalt auf Mängel zu untersuchen und allfällige Mängel binnen sieben Werktagen schriftlich und detailliert gegenüber tectos zu rügen. Auch später entdeckte Mängel sind binnen 7 Tagen ab der Entdeckung von Mängeln in dieser Form zu rügen. Bei Nichtbefolgung der Prüfungs- und Rügepflicht sind die Ansprüche des Kunden auf Gewährleistung, auf Schadenersatz wegen des Mangels sowie aus einem Irrtum über die Mangelfreiheit der Sache verwirkt.	12.12. The Contractual Partner shall be obliged to inspect the subject matter of the contract for deficiencies immediately upon receipt and to notify tectos of any deficiencies in writing and in detail within seven working days. Any deficiencies discovered later shall also be notified in this form within seven days of their discovery. In the event of non-compliance with the obligation to inspect and give notice of any deficiencies, the customer's warranty claims, claims for damages due to the deficiency and claims arising from an error regarding the absence of deficiencies in the item shall be forfeited.
12.13. Soweit ein von tectos zu vertretender Mangel vorliegt, wird tectos diesen nach Ermessen durch Nachbesserung oder Austausch beheben. Wandlung und Preisminderung sind ausgeschlossen. Im Fall der Lieferung und Erzeugung von Software ist die Gewährleistung auf reproduzierbare (laufend wiederholbare) Mängel in der Programmfunktion beschränkt.	12.13. In the event of a deficiency for which tectos is to be held responsible, tectos shall remedy such deficiency at its discretion by repair or replacement. Conversion and price reduction shall be excluded. In the case of the delivery and development of software, the warranty shall be limited to reproducible (continuously repeatable) deficiencies in the programme function.
12.14. Über diese Regelung hinausgehende Gewährleistungsansprüche des Kunden sind ausgeschlossen, insbesondere Ansprüche auf Ersatz von Schäden, die nicht am Vertragsgegenstand selbst entstanden sind. Dies gilt nicht, soweit in Fällen des Vorsatzes, der groben Fahrlässigkeit oder des Fehlens	12.14. Warranty claims of the customer that go beyond this provision are excluded, in particular claims for compensation for damage that has not occurred to the subject matter of the contract itself. This shall not apply if liability is mandatory in cases of intent, gross negligence or the absence of warranted characteristics.

zugesicherter Eigenschaften zwingend gehaftet wird.	
12.15. § 933b ABGB (Schadenersatz) findet keine Anwendung. Somit werden alle Rückgriffsansprüche nach Ablauf der Gewährleistungsfrist ausgeschlossen.	12.15. § 933b ABGB (compensation for damages, Austrian Civil Code) shall not apply. All recourse claims are therefore excluded after expiry of the warranty period.
12.16. Sofern tectos Mängel außerhalb der Gewährleistung behebt oder andere Dienst oder Regieleistungen erbringt, werden diese gemäß der gültigen Preisliste von tectos nach Aufwand verrechnet.	12.16. In the event that tectos remedies deficiencies outside of the warranty or performs other services or services on behalf of tectos, these shall be invoiced according to the applicable price list of tectos on a time and material basis.
12.17. Keine Gewähr wird übernommen bei	12.17. No warranty is assumed for
a) Nicht-Einhaltung der Betriebsanleitung sowie der technischen Dokumentation, b) Betrieb ausserhalb der vertraglich vereinbarten und zugesagten Verwendungsbestimmung und Betriebsparameter, c) ungeeigneter oder unsachgemäßer Verwendung oder Behandlung, d) Montage oder Inbetriebsetzung durch den Vertragspartner oder einen Dritten, e) Nichtbeachtung der Installationserfordernisse und Betriebsbedingungen, f) natürlicher Abnützung und Überbeanspruchung, g) Einsatz ungeeigneter Betriebsmaterialien und Bearbeitung durch den Kunden mit Erzeugnissen anderer Herkunft, h) Verletzung von Schutzrechten Dritter, die dadurch entstehen, dass tectos nach vom Kunden übergebenen Zeichnungen und Bestimmungen erzeugt und geliefert hat.	a) Non-compliance with the operating instructions and technical documentation, b) operation outside the contractually agreed and agreed intended use and operating parameters, c) unsuitable or improper use or treatment, d) assembly or commissioning by the contractual partner or a third party, e) non-compliance with the installation requirements and operating conditions, f) natural wear and tear and excessive use, g) use of unsuitable operating materials and treatment by the customer with products of a different origin, h) infringement of industrial property rights of third parties resulting from the fact that tectos has produced and delivered according to drawings and specifications provided by the Customer.
12.18. Im Fall der Erzeugung und Lieferung von Software wird neben den soeben beschriebenen Fällen keine Gewähr übernommen, wenn der Vertragspartner Programmänderungen, Ergänzungen oder	12.18. In the event of the development and delivery of software, no warranty shall be assumed in addition to the cases described above if the contractual partner has made program

sonstige Eingriffe vorgenommen hat oder von dritter Seite vornehmen ließ,

a) die Software durch Computerviren beim Vertragspartner verseucht wurde,
b) für vom Vertragspartner selbständig abgerufene Software („Public Domain“ oder „Shareware“) oder
c) bei Verwendung ungeeigneter Datenträger.

13. <u>Abtretung von Rechten und Pflichten, Rechtsübergang</u>

13.1. Die Übertragung von Rechten und Pflichten aus dem Vertrag durch den Vertragspartner an Dritte bedarf der vorherigen ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung durch tectos. Dies gilt auch für die sonstige Einräumung eines Rechtes wie etwa die Lizenzvergabe sowie jede sonstige Verfügung tatsächlicher oder rechtlicher Art über den Vertrag in seiner Gesamtheit oder in Teilen.

13.2. Sämtliche Rechte und Pflichten aus dem Vertrag gehen auf den jeweiligen Rechtsnachfolger über. Sofern es sich nicht um eine Universalsukkzession handelt, ist jeder Vertragspartner verpflichtet, die Rechte und Pflichten aus dem Vertrag an den Rechtsnachfolger zu überbinden.

14. <u>Haftung</u>

14.1. tectos haftet nur für Schäden an der gelieferten Ware selbst, dies aber nur bei Vorsatz, krasser grober Fahrlässigkeit oder schuldhafter Verletzung wesentlicher Vertragspflichten, nicht jedoch für Schäden, die auf leicht fahrlässiges Verhalten von tectos oder ihren Gehilfen zurückzuführen sind. Sonstige und weitergehende Ansprüche

changes, additions or other modifications or has had them made by a third party,

a) the software has been corrupted by computer viruses at the contractual partner,
b) for software downloaded independently by the contractual partner ("public domain" or "shareware") or
c) for the use of unsuitable data media.

13. <u>Assignment of Rights and Obligations, Transfer of Rights.</u>

13.1. The transfer of rights and obligations from the contract by the Contractual Partner to third parties shall require the prior express written consent of tectos. This shall also apply to any other granting of a right such as the granting of a licence as well as any other disposal of an actual or legal nature of the contract in its entirety or in parts.

13.2. All rights and obligations arising from the contract shall be transferred to the respective legal successor. Unless it is a universal succession, each contracting party is obliged to transfer the rights and obligations arising from the contract to the legal successor.

14. <u>Liability</u>

14.1. tectos shall only be liable for damages to the delivered goods themselves, but only in case of intent, blatant gross negligence or culpable breach of essential contractual obligations, but not for damages caused by slightly negligent behaviour of tectos or its vicarious agents. Other and further claims of the Contractual Partner, in particular for loss of

des Vertragspartners, insbesondere für entgangenen Gewinn, entgangene Einsparungen, Folgeschäden, Vermögensschäden, Zinsverlusten und von Schäden aus Ansprüchen Dritter auch aus dem Titel der Produkthaftung gegen tectos sind in jedem Fall ausgeschlossen; diese Haftungsbegrenzung gilt nicht für Konsumenten.

14.2. Der Schadenersatz ist der Höhe nach mit dem dreifachen Auftragswert (maximal aber EUR 10.000,00) beschränkt. Auftragswert ist das Entgelt für die Lieferung des Vertragsgegenstandes.

14.3. Die Haftung für Personenschäden und die gesetzliche Produkthaftung bleibt von der vorstehenden Haftungsregelung unberührt.

14.4. Soweit die Haftung beschränkt ist, gilt dies auch für die persönliche Haftung von Mitarbeitern, Angestellten, Vertretern und Erfüllungsgehilfen von tectos.

14.5. Die Schadenersatzansprüche verjähren 6 Monate ab der Kenntnis von Schaden und Schädiger. In Fällen vorsätzlicher Verletzung oder grob fahrlässiger Pflichtverletzung und arglistigem Verschweigen von Mängeln ebenso wie Schadenersatzansprüchen nach dem PHG gelten die gesetzlichen Verjährungsvorschriften.

15. <u>Aufrechnungsverbot</u>

15.1. Der Vertragspartner ist nicht berechtigt, mit offenen Forderungen gegen tectos aufzurechnen, es sei denn, tectos wird zahlungsunfähig oder die Gegenforderung ist gerichtlich anerkannt oder gerichtlich festgestellt.

profit, loss of savings, consequential damages, financial losses, loss of interest and damages from claims of third parties, also from the title of product liability against tectos, shall be excluded in any case; this limitation of liability shall not apply to consumers.

14.2. The amount of damages shall be limited to three times the order value (however, a maximum of EUR 10,000.00). The order value is the remuneration for the delivery of the subject matter of the contract.

14.3. Liability for personal damages and statutory product liability shall remain unaffected by the above cited liability provisions.

14.4. Insofar as liability is limited, this shall also apply to the personal liability of collaborators, employees, representatives and vicarious agents of tectos.

14.5. Claims for damages shall expire 6 months after knowledge of the damage and the damaging party. In cases of intentional breach or grossly negligent breach of duty and fraudulent concealment of defects as well as claims for damages under the Product Liability Act, the statutory limitation provisions shall apply.

15. <u>Exclusion of Set-Off</u>

15.1. The Contractual Partner shall not be entitled to set off outstanding claims against tectos, unless tectos becomes insolvent or the counterclaim is acknowledged by a court or determined by a competent court.

16. <u>Erfüllungsort, Gerichtsstand, anwendbares Recht, salvatorische Klausel</u>	**16. <u>Place of Performance, Place of Jurisdiction, Applicable Law, Severability Clause.</u>**
16.1. Erfüllungsort für beide Vertragspartner ist der Geschäftssitz von tectos in Graz.	16.1. The place of performance for both contracting parties shall be the registered office of tectos in Graz.
16.2. Gerichtsstand für sämtliche Streitigkeiten aus Verträgen mit dem Kunden ist das sachlich zuständige Gericht am Sitz von tectos (Graz).	16.2. The place of jurisdiction for all disputes arising from contracts with the Customer shall be the competent court at the registered office of tectos (Graz, Austria).
16.3. Es gilt österreichisches materielles Recht. Das UN-Kaufrecht ist ausgeschlossen.	16.3. Austrian substantive law shall apply. The UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods is excluded.
16.4. Sollten einzelne der vorstehenden Bedingungen unwirksam sein oder werden, so berührt dies nicht die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen. Anstelle der unwirksamen Bedingungen treten solche Regelungen, die dem wirtschaftlichen Zweck des Vertrages unter angemessener Wahrung der beiderseitigen Interessen am nächsten kommt.	16.4. Should any of the above provisions be or become invalid, this shall not affect the validity of the remaining provisions. The invalid provisions shall be replaced by such provisions that come closest to the economic purpose of the contract while reasonably safeguarding the interests of both parties.
16.5. Änderungen oder Ergänzungen eines Vertrages bedürfen der Schriftform. Dies gilt auch für die Änderung des Schriftformerfordernisses.	16.5. Amendments or changes to a contract must be made in writing. This also applies to changes to the written form requirement.